

متن کامل مناجاة الخائفين

به همراه ترجمه فارسی

مناجات بیمناکان - مناجات سوم از مناجات خمس

عشره

روایت شده از

حضرت امام علی بن الحسین زین العابدین (علیه

السلام)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

**إِلٰهِي أَتَرَكَ بَعْدَ الْإِيْمَانِ بِكَ تُعَذِّبُنِي؟!!**

پروردگارم، آیا چنین می بینی که پس از ایمانم به

تو، مرا عذاب کنی؟

**أَمْ بَعْدَ حُبِّي إِيَّاكَ تُبَعِّدُنِي؟!!**

یا پس از عشقم به تو، از خود دور گردانی؟

**أَمْ مَعَ رَجَائِي لِرَحْمَتِكَ وَصَفْحِكَ تَحْرِمُنِي؟**

یا با وجود امیدم به رحمت و چشم پوشی ات،

محروم سازی؟

**!أَمْ مَعَ اسْتِجَارَتِي بِعَفْوِكَ تُسَلِّمُنِي؟!!**

یا با وجود پناه جویی ام به عفو تو رها می کنی؟

**حَاشَا لِرُجَاؤِكَ الْكَرِيمِ أَنْ تُخَيِّبَنِي**

حاشا به بزرگواری ات که ناامیدم گردانی

**لَيْتَ شِعْرِي أَلِشَّقَاءِ وَوَلَدَتْنِي أُمِّي؟!!**

کاش می دانستم آیا مادرم مرا برای بدبختی به دنیا

آورد؟

**أَمْ لِلْعَنَاءِ رَبَّتْنِي؟!!**

یا برای رنج و سختی پروراند؟

**فَلَيْتَهَا لَمْ تَلِدْنِي وَلَمْ تُرَبِّبْنِي**

که [اگر چنین است] کاش مرا نزاده و پرورش

نداده بود

**وَلَيْتَنِي عَلِمْتُ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ جَعَلْتَنِي؟**

و ای کاش می دانستم که آیا مرا از اهل سعادت

قرار داده‌ای؟

**وَبِقُرْبِكَ وَجِوَارِكَ خَصَصْتَنِي؟**

و به قرب و نزدیکی‌ات مخصوص گردانیده‌ای؟

**فَتَقَرَّرَ بِذَلِكَ عَيْنِي وَتَطْمَئِنُّ لَهُ نَفْسِي**

تا دیده‌ام به آن روشن می‌شد و خاطر من آرام

می‌گردید

**إِلَهِي هَلْ تُسَوِّدُ وُجُوهًا خَرَّتْ سَاجِدَةً  
لِعَظَمَتِكَ؟!**

خدای من، آیا صورت‌هایی را که در برابر

عظمتت به سجده افتاده‌اند، سیاه می‌گردانی؟!

**أَوْ تُخْرِسُ أَلْسِنَةً نَطَقَتْ بِالثَّنَاءِ عَلَى مَجْدِكَ  
وَجَلَالَتِكَ؟!**

و یا زبان‌هایی را که تو را بر بزرگی و جلالت

ستوده‌اند، لال می‌نمایی؟

**أَوْ تَطْبَعُ عَلَى قُلُوبٍ انْطَوَتْ عَلَى مَحَبَّتِكَ؟!**

و یا بر دل‌هایی که به محبتت گره خورده‌اند، مهر

می‌زنی؟

**أَوْ تُصِمُّ أَسْمَاعًا تَلَدَّذَتْ بِسَمَاعِ ذِكْرِكَ فِي  
إِرَادَتِكَ؟!**

و یا گوش‌هایی را که در طلبت، با شنیدن ذکر تو

لذت برده‌اند، ناشنوا می‌کنی؟!

**أَوْ تَعْلُ أَكْفًا رَفَعَتْهَا الْأَمَالُ إِلَيْكَ رَجَاءَ رَأْفَتِكَ؟!!**

و یا دست‌هایی را که آرزوها، آن‌ها را به‌سویت

بلند کرده، با زنجیر می‌بندی؟!!

**أَوْ تُعَاقِبُ أَبَدَانًا عَمِلْتَ بِطَاعَتِكَ حَتَّى نَحِلْتَ فِي**

**مُجَاهِدَتِكَ؟!!**

و یا بدن‌هایی را که در طاعتت کوشیده، تا جایی

که در این راه لاغر شده‌اند، عقوبت می‌کنی؟!!

**أَوْ تُعَذِّبُ أَرْجُلًا سَعَتْ فِي عِبَادَتِكَ؟!!**

و یا پاهایی را که در راه عبادتت کوشیده‌اند،

عذاب می‌نمایی؟!!

**إِلَهِي لَا تُغْلِقْ عَلَيَّ مُوَحِّدِيكَ أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ**

معبود من، درهای رحمتت را به روی یکتاپرستان

خود نبند

**وَلَا تَحْجُبْ مُشْتَاقِيكَ عَنِ النَّظَرِ إِلَى جَمِيلِ**

**رُؤْيَيْكَ**

و مشتاقانت را از دیدن جمال دیدارت محروم

نکن

**إِلَهِي نَفْسٌ أَعَزَّتْهَا بِتَوْحِيدِكَ كَيْفَ تُذَلُّهَا**

**بِمَهَانَةِ هِجْرَانِكَ؟**

خدایا، جانی را که با توحیدت عزت بخشیدی،

چگونه با ذلت هجرانت خوارش گردانی؟!!

**وَضَمِيرٌ انْعَقَدَ عَلَيَّ مَوَدَّتِكَ كَيْفَ تُحْرِقُهُ**

**بِحَرَارَةِ نَيْرَانِكَ؟**

و نهادی که بر محبت بسته شده، چگونه با  
حرارت آتشت می سوزانی؟!

**إِلَهِي أَجْرَنِي مِنْ أَلِيمِ غَضَبِكَ وَعَظِيمِ سَخَطِكَ**

پروردگارا، از غضبِ دردناک و خشمِ عظیمِ خود

پناهم ده

**يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ**

ای بسیارمهربان و ای بسیار لطف کننده پُرمنت

**يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَانُ**

ای دارای رحمتِ خاص و رحمتِ شامل

**يَا جَبَّارُ يَا قَهَّارُ**

ای سلطانِ توانا و ای [خداوند] چیره

**يَا غَفَّارُ يَا سَتَّارُ**

ای آمرزنده و ای پرده پوش

**نَجِّنِي بِرَحْمَتِكَ مِنَ عَذَابِ النَّارِ**

به رحمت خویش مرا از عذاب آتش رهایی

بخش

**وَفَضِيحَةِ الْعَارِ**

و از رسواییِ زشتیِ نجات ده

**إِذَا امْتَأَزَ الْأَخْيَارُ مِنَ الْأَشْرَارِ**

آن گاه که نیکان از بدان جدا شوند

**وَحَالَتِ الْأَحْوَالُ وَهَالَتِ الْأَهْوَالُ**

و حالت‌ها دگرگون شود و ترس‌ها چیره گردد

## وَقُرْبَ الْمُحْسِنُونَ وَبَعْدَ الْمُسِيئُونَ

و نیکوکاران به قُرب [خداوند] رسند و بدکاران

دور شوند

﴿وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ﴾

﴿و هر نفسی آنچه را [از خوبی و بدی] کسب

نموده، به طور کامل دریافت خواهد کرد و ایشان

مورد ستم قرار نمی گیرند﴾